

Engleza britanică VS

engleza americană

11-15
15-181 h
30 m

OBIECTIVELE LECȚIEI

- Să înțeleagă diferențele dintre ortografia britanică și cea americană
- Să identifice cuvintele utilizate în mod obișnuit cu ortografie diferită în engleza britanică și americană
- Să exerseze utilizarea ortografiei britanice și americane în comunicarea scrisă
- Să cunoască motivele culturale și istorice ale diferențelor de ortografie

MATERIALE NECESARE

- Tablă albă și markere sau proiector pentru ajutoare vizuale
- Fișă cu exemple de ortografie britanică și americană
- Fișe de lucru cu exerciții pentru ca elevii să exerseze folosind atât ortografia britanică, cât și cea americană
- Acces la internet pentru cercetare și discuție

SCENARIUL LECȚIEI ȘI ACTIVITĂȚI PROPUSE

1) Introducere (10 minutes):

Întrebați elevii dacă au observat vreodată diferențe de ortografie între engleza britanică și cea americană și dacă pot da exemple. Explicați că în această lecție, veți explora diferențele de ortografie dintre engleza britanică și cea americană și veți exersa folosirea ambelor ortografii.

2) Prezentare (30 minutes):

Prezentați o listă de cuvinte utilizate în mod obișnuit cu ortografie diferită în engleza britanică și americană, cum ar fi culoare (americană) vs culoare (britanică), teatru (american) vs teatru (britanic) și realize (american) vs realize (britanic). Explicați motivele diferențelor de ortografie, cum ar fi influențele istorice și culturale.

Furnizați exemple de diferențe de ortografie, dincolo de simpla adăugare sau eliminare a literei „u” din cuvinte, cum ar fi utilizarea „z” vs „s” în cuvinte precum “recognize”/recunoaște (american) vs “recognise”/recunoaște (britanic). Utilizați ajutoare vizuale, cum ar fi o hartă a Regatului Unit și SUA pentru a arăta diferențele regionale de ortografie.

3) Activitate practice[(40 minutes): Social Media

Cereți elevilor să cerceteze și să găsească exemple de ortografie engleză britanică și americană pe platformele de socializare precum Twitter, Facebook sau Instagram. În perechi sau în grupuri mici, cereți elevilor să-și împărtășească constatările și să discute despre modelele sau diferențele pe care le-au observat.

Mai jos este o listă cu clipuri despre diferențele între cele două, variante de pronunție:

<https://www.youtube.com/watch?v=8F7kaTtGL6o>

https://www.instagram.com/english_withck/reel/Cya7vMeocIW/

<https://www.youtube.com/watch?v=JhEeQFmxcDI>

<https://www.tiktok.com/@zackhub101/video/7235253595640220929>

<https://www.tiktok.com/@pearsonlanguages/video/7208123909739187461>

<https://www.tiktok.com/@english.with.lucy/video/7106816057582554373>

<https://www.tiktok.com/@papateachme/video/7174182168871111941>

4) Concluzie (10 minutes):

Ca o clasă, discutați despre modul în care rețelele sociale au influențat utilizarea ortografiei engleze britanice și americane în comunicarea online.

DIFICULTĂȚI AȘTEPTATE ȘI SOLUȚII PROPUSE

- Elevii s-ar putea să nu își amintească care ortografie este britanică și care este americană.

Soluție: Oferiți o fișă cu exemple de cuvinte utilizate în mod obișnuit cu ortografie diferită în engleza britanică și americană, pentru ca elevii să se refere.

- Elevii se pot simți inconfortabil folosind ortografiile necunoscute.

Soluție: Încurajați elevii să vadă diferențele de ortografie ca pe o oportunitate de a-și extinde abilitățile lingvistice și de a aprecia motivele culturale și istorice ale diferențelor.

EVALUARE

- Creați o postare sau un tweet folosind atât ortografia engleză britanică, cât și cea americană și comparați reacțiile și implicarea pe care le primesc de la adepții lor.

INFORMAȚII ADIȚIONALE

- Engleza britanică și cea americană nu sunt singurele forme de engleză cu diferențe de ortografie. Alte forme de engleză, cum ar fi engleza australiană, canadiană și sud-africană, au, de asemenea, diferențe de ortografie unice.
- Diferențele de ortografie dintre engleza britanică și cea americană nu sunt întotdeauna consistente și există excepții de la reguli. Încurajați studenții să cerceteze și să exploreze diferențele regionale de ortografie din Regatul Unit și SUA.

BIBLIOGRAFIE

- BBC Learning English. American English vs British English spelling. Retrieved from <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/course/eiam/unit-1/session-88>
- Dicționar Collins. (n.d.). 9 Diferențele de ortografie între engleza britanică și cea americană. Preluat de la <https://blog.collinsdictionary.com/language-lovers/9-spelling-differences-between-british-and-american-english/>

- Verificare gramaticală. Engleza britanică versus engleză americană: 63 de diferențe (Infografic). Preluat de la <https://www.merriam-webster.com/words-at-play/british-vs-american-english-words-infographic>
- - BBC Învățare engleză. Ortografie engleză americană vs engleză britanică. Preluat de la <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/course/eiam/unit-1/session-88>